

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** - (1997)  
**Heft:** 103  
  
**Rubrik:** Musique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schubert, Brahms et jusqu'à Arriaga, Dutilleux... et même Furtwängler. Sine Nomine, c'est anonyme, cela veut dire se mettre au service de tous les compositeurs et de toutes les œuvres dignes de ce nom. Peut-être une attitude typiquement suisse, un peu en retrait du baroud musical international. Mais pour ceux qui savent et aiment, quelle classe ! Sine

composa ses œuvres les plus poignantes, quand entendit-on pour la première fois le grand piano moderne, qu'est-ce qu'un actuel Steinway de concert, un Bechstein ou un Bösendorfer, à côté du Pleyel ou de l'Erard à cordes parallèles que jouaient les maîtres romantiques ? Claves tente un merveilleux jeu à deux phases, la maison d'édition de Thounne nous restitue à la fois l'ensemble des sonates pour piano de Beethoven, en 10 disques compacts, y compris les trois sonates dites «de jeunesse» (sonates de Bonn). Six interprètes se succèdent sur des instruments d'époque restaurés ou copiés, dont les particularités sonores correspondent aux claviers dont Beethoven était coutumier. Peut-être une façon de comprendre sa musique. Telle qu'elle fût et pas trop déformée par l'éclatement des instruments actuels. Ces enregistrements ont eu lieu à Utrecht en Hollande et à Ithaca aux U.S.A. Des noms, Malcolm Bilsom, David Breitman, Ursula Dutschler, Bart van Oort, Zwi Meniker, Andrew Willis. Des instruments, Anton Walter (1795), Johann Schantz (1800), Salvatore Laprasa (1815), Johann Fritz (1825), Conrad Graf (1824), Gottlieb Haffner (1835), tous "restitués", hélas, mais avec quel art et pour quel plaisir... Comment sonnait donc le piano de Chopin ? Nous y sommes. +

## Le Quatuor roi

**S**i l'écriture du quatuor est le sommet de la musique pure -l'art d'accommoder les sons- son interprétation est également un exploit exceptionnel. Les noms de Busch, Calvet, Julliard, Melos, Hongrois, Budapest, Loewenguth jalonnent la performance. La Suisse, pays qui n'a pas généré des masses de compositeurs célèbres en dehors des cercles d'initiés, a produit une très belle école de chanteurs et d'instrumentistes. Et voici bientôt 15 ans, Lausanne a engendré l'un des premiers quatuors du moment, le quatuor Sine Nomine, le quatuor sans nom, tant il est vrai que ses membres tiennent à symboliser cette forme impalpable de la musique de chambre. Sine Nomine s'appelle en fait Patrick Genet, 1<sup>er</sup> violon, François Gottraux, 2<sup>ème</sup> violon, Nicolas Pache, alto, Marc Jaermann, violoncelle. Sine Nomine débouche en trombe, en 1985 à Evian, lors du concours international patronné par Mstislav Rostropovitch. Les prix se succèdent ensuite, en Italie et aux États-Unis, pays où la musique n'est pas simple exercice de style. Puis ce sont les grands concerts, Wigmore Hall à Londres, Carnegie Hall à New-York, Concertgebouw à Amsterdam. Et bientôt les enregistrements, en quelques années pratiquement tout le répertoire original :

Nomine a enregistré récemment, cent ans après la mort de Brahms, les merveilleux quintettes qu'il écrivit pour quatuor avec, successivement, clarinette, piano et alto supplémentaire. Très beau témoignage de modestie des Sine Nomine que de s'adjoindre un cinquième instrument. Pour Brahms, c'étaient ses plus belles œuvres. Qualité irréprochable de la prise de son Claves, à la Salle de la Fondation Tibor Varga, à Sion et présence, en cinquième instrument de Raphaël Oleg, alto, Thomas Friedli, clarinette et Philippe Bianconi, piano. Des maîtres de l'instrument, à côté des maîtres du quatuor. Madame Margrit Duetschler-Huber, à Thounne, qui tient à bout de bras depuis des années sa maison de disques, ne désarme pas. Même si le métier est dur quand on a pas derrière soi les millions de EMI ou Philips. Elle ne désarme pas de faire connaître de la musique mise de côté, d'afficher Henri Collet, de ressortir Balbastre, Devienne et Hotteterre des cartons oubliés, de donner ses lettres de noblesse à la Tafelmusik et de faire connaître les instruments sinon anciens -ce sont souvent devenus des crin-crins- mais ceux qui sont du domaine de l'anthologie. Qu'était-ce exactement que le piano-forte de Beethoven, sur quel instrument jouait Chopin à la Chartreuse de Vallombrosa où il

Beethoven. Intégrale des sonates pour piano sur instruments d'époque. Un coffret 5 CD + livret 120 pages (total 11 heures 28 minutes de musique) - CD 50-9707/10.

Brahms, quintettes avec alto n°1 et 2 - CD 50-9609, quintette avec clarinette et quintette avec piano - CD 50-9609. (à noter sur ces disques les très belles couvertures de Cathelin, ou comment mêler l'art moderne à la musique d'autrefois) Pour les lecteurs du Messenger, Claves offre gratuitement son catalogue ainsi que des conditions préférentielles pour les commandes de disques (par exemple, les cinq coffrets de l'intégrale des sonates de Beethoven pour 600 FFR). Adressez vos commandes au Club des abonnés.



## Un Roi David à Pleyel

**Pour les dix ans de son Chœur Vittoria d'Ile-de-France, Michel Piquemal donnera cet automne deux représentations de l'oratorio d'Arthur Honegger.**

**L**a création du Roi David fut donnée le 11 juin 1921 au Théâtre du Jorat, un théâtre populaire fondé à Mézières par le poète vaudois René Morax. A l'époque, Honegger disposait d'un chœur de cent choristes, mais d'une modeste formation de dix-sept musiciens. Malgré d'inévitables imperfections dans l'exécution Honegger obtint un triomphe. C'est l'œuvre du compositeur suisse que Michel Piquemal a choisi d'interpréter en cette fin d'année : il fêtera à cette occasion les dix ans de son Chœur Vittoria d'Ile-de-France : «*Honegger n'a que 29 ans lorsqu'il compose son Roi David. Il s'agit d'un véritable tour de force orchestral, alliant travail des solistes, jeu d'ensemble et une intimité musicale propre à la musique de chambre*». Pour deux concerts exceptionnels les 30 novembre et 5 décembre pro-

chains, prélude à la sortie chez Naxos d'un enregistrement gravé en juin dernier Salle Pleyel, Michel Piquemal s'est entouré de la soprano suisse Danielle Borst, de la mezzo Marie-Ange Todorovitch et du ténor Gilles Ragon. Jacques Martin, sera le récitant. En accord avec Pascale Honegger, fille du compositeur, Michel Piquemal a voulu donner davantage de liant à la

partition. Le texte de René Morax fournit des «ponts» naturels entre les vingt-sept tableaux successifs de la composition originale, dont certains, très courts, avaient tendance à hacher l'interprétation. Une innovation qu'Honegger lui même avait souhaitée en son temps.

*Propos recueillis  
par Hannah Krooz et Y.R.*

## Christoph Dütschler, du noir et blanc au jet d'encre

**L**a photo intégrale, le noir et blanc, c'est toujours beau. Surtout lorsque ce n'est pas une mise en scène composée comme les clichés de ce bon M. Doisneau. Qui se laisserait prendre à ses «scènes de comptoir»? Mais voilà, ce fut la poésie de Paris, comme les décors de Marcel Carné. Eh bien, le Paris sur le vif, en dehors des figurants du fameux baiser sur la place de l'Hôtel-de-Ville, ça peut exister. Le bernois Christoph Dütschler vient de nous en donner la démonstration à la Galerie de l'Association Henri Collet, rue de la Tour. Des bords de Seine et des rive gauche au matin trouble, mais aussi des scènes piquées avec le même regard acéré en Italie, sur les plages, au détour des jardins. Des bambous symbolisant la fin du monde et cette phrase, si belle, «*Ich schliesse die Augen, und der Lärm ist plötzlich weit weg*» (je ferme les yeux et soudain le bruit s'en va). Technique du noir et blanc, mais aussi étonnante technique de photo couleur transférée sur CD et imprimée avec jet d'encre sur grand format. Un tableau de grand peintre réalisé avec une pellicule et une imprimante. 

### Le Roi David, d'Arthur Honegger

Danielle Borst,  
Marie-Ange Todorovitch,  
Gilles Ragon, Jacques Martin,  
Christine Fersen  
Chœur Régional d'Ile-de-France,  
Orchestre de la Cité,  
direction Michel Piquemal  
Les dimanche 30 novembre à 17h30  
et vendredi 5 décembre à 21h  
Salle Pleyel  
Tarifs : 200-160-120 francs  
Tarifs collectivités : 170-130 francs  
Renseignements et location  
par téléphone : 01 47 42 41 41  
Location : Fnac et Virgin-Mégastore  
Location collectivités : 01 42 73 22 69  
Sortie du compact disc chez Naxos  
début décembre